

**TRANSPORTAMOS
PRODUTOS PARA TODOS
OS TIPOS DE PÉS.
O NOSSO É O
PÉ NA ESTRADA.**



TRANS//LOVATO®

Nosso destino é servir melhor você.

www.translovato.com.br



**Atendimento total
nos estados do
RS, SC, PR e SP**



INFORMATIVO TRANSLOVATO

Ano: 06
Edição: 30
Julho e Agosto
de 2006

WWW.TRANSLOVATO.COM.BR

ESPECIAL 30ª EDIÇÃO



**NOVO SELO
LOVATINHO**

SUMÁRIO

Cliente Destaque	3
Unidade Destaque	3
Opinião do Leitor	3
Relacionamento & Personalização	4
Investimentos	4
Marketing Total	4
Franca 2006	4
Gestão baseada em fatos	5
Ponto de Vista	5
Treinamentos	5
5S's	5
Lovatinho - 30ª Edição	6 e 7
Novo Selo Lovatinho	6 e 7
Aconteceu	8
Participação	9
Endomarketing	9
Dia dos Pais	9
Dia do Motorista	9
Viajando Conosco	10
Translovato Cidadã	10
Dicas de Saúde	10
Reflexão	10
Aniversariantes	11
Aniversário - 27 anos Translovato	11

EDITORIAL

Chegamos ao segundo semestre de 2006. Os dias e os meses estão passando de uma maneira surpreendente. A cada dia novas informações se agregam às que já tínhamos e precisamos administrá-las de forma racional, equilibrada e inteligente.

Nesta edição festiva do Informativo, desejo refletir com os nossos leitores sobre um tema muito importante: A COMUNICAÇÃO. As famílias, as empresas, as universidades, enfim, a sociedade como um todo, estão cada dia mais empenhadas em desenvolver projetos e estratégias que possam transformar palavras, gestos e atitudes numa comunicação eficaz. Os estudiosos dizem que a arte da comunicação está em ser pró-ativo, em dizer o que deve ser dito na hora em que deve ser dito e com as palavras e gestos adequados à compreensão do interlocutor. Esta afirmação aplica-se a qualquer situação da vida, pois estamos sempre nos comunicando.

A Translovato está inserida no grupo das organizações que se preocupam em ter uma boa comunicação, pois entende que os frutos deste trabalho poderão ser colhidos pela empresa e por toda a comunidade que a rodeia: funcionários, clientes, fornecedores, parceiros e amigos. Pensando nisso, no Planejamento Estratégico deste ano focamos a comunicação e informação rápida, transparente e objetiva para evoluir na gestão de pessoas e no negócio, acreditando que isto pode fazer a diferença em nosso aprendizado e crescimento. Estamos trabalhando para desenvolver com nossos clientes uma comunicação que leve à satisfação de suas expectativas com relação ao serviço que estamos prestando e desenvolvendo-nos internamente no sentido de entendermos as aspirações de nossos funcionários ao mesmo tempo em que esperamos deles a compreensão da mensagem que estamos lhes passando: uma empresa que investe no seu profissional, oferecendo-lhe uma base sólida e segura e que acredita no trabalho de cada um.

Já dizia o velho ditado popular: "Quem não se comunica, se trumbica". Por isso, nosso objetivo é nos comunicarmos. A Translovato quer passar sua mensagem e deseja ser compreendida. Nos ajude neste processo... queremos melhorar, sempre.

Neli Carlos Lovato
Diretor Presidente



CLIENTE DESTAQUE



METIQ: A COMUNICAÇÃO DO VAREJO!

A Metiq Soluções Comerciais Ltda. oferece ao mercado varejista uma gama de produtos nas Linhas Escrita, Precificação, Rótulos e Etiquetas Personalizadas, Identificação e Promoção que facilitam e potencializam as ações do Ponto de Venda.

PRODUTOS

A empresa destaca itens inovadores no mercado, como o Kit Escrita 5 e 3 pincéis, na **Linha Escrita**, que facilita a confecção de cartazes, com até 5 tamanhos de pincéis distintos. As Tintas Metiq ALCO e ALCOLOR - permanentes para papéis com brilho, removível com Removedor Alco Metiq; Tinta DRY - para quadros brancos; Acqua - removíveis com água para cartazes reaproveitáveis e Acqua Fix - permanente para papéis foscos, permitindo maior vida útil do Kit com grande variedade de cores. As Canetas Pôster e Lumina completam a Linha com suas cores especiais e diversos tamanhos de ponteiros.

A **Linha de Precificação** apresenta 3 versões de Etiketadoras: 7.22, 8.26 e 16.26 e as suas respectivas etiquetas para reposição.

A **Linha Promoção e Identificação** tem por objetivo divulgar produtos e promoções, otimizando a visualização das seções nas lojas, organizando e facilitando a circulação do cliente através de molduras plásticas, displays de preço, expositores para balcão frigorífico, trilhos suspensos e de fixação aérea, perfis porta-etiquetas e expositores de piso em diversos tamanhos e cores, com uma grande variedade de acessórios de fixação.

A **Linha de Etiquetas e Rótulos Personalizados** apresenta diversidade e qualidade em cores e formatos de etiquetas e rótulos, com ou sem aplicativos especiais.

A Metiq amplia seu leque de serviços propiciando divulgação, informação, decoração e caracterização das mercadorias em geral, independente de tipo e formato de produto.

Há 4 anos a Translovato e a Metiq firmaram uma parceria que vem sendo consolidada dia a dia, nossos serviços atendem aos principais objetivos da empresa - qualidade e agilidade nas entregas.

UNIDADE DESTAQUE

Marília - SP

Endereço: Francisco Fernandes Filho, 22

Fone/Fax: (14) 3417-7280

E-mail: marilia@translovato.com.br

Site: www.translovato.com.br



OPINIÃO DO LEITOR

De todas as edições do Informativo Translovato que acompanhamos achamos que o mesmo deveria ser focado para todas as áreas. Ex.: Na seleção Brasileira, não se deve focar somente o Ronaldinho Gaúcho, e sim todos os demais jogadores... É uma equipe.

Operacional - Caxias do Sul - RS

Prezados colegas, agradecemos a sugestão. Nossa proposta sempre foi passar a informação de todas as unidades e pessoas da Translovato, bem como nossas principais notícias. A cada edição fazemos o possível e o impossível para atender a todas as unidades de forma imparcial. Um grande abraço e obrigado.

Em nome da Centralizadora Porto Alegre queremos parabenizá-los pela sensibilidade e a arte passada através do último Informativo Translovato. Além desses atributos, nos presta uma grande colaboração que mostrou o Marketing da nossa Unidade. São pessoas como vocês que fazem e documentam a história da Translovato. Mais uma vez parabéns e muito obrigado.

Davi Goulart (Gerente) e toda a equipe da Centralizadora Porto Alegre - RS

Grande amigo Davi e todos os profissionais da Centralizadora Porto Alegre! Muito nos honra poder estar recebendo tal reconhecimento. É com grande satisfação que trabalhamos para mostrar um pouco do que é feito diariamente em toda a Translovato. Este é um momento especial para a Centralizadora e não poderíamos deixar de exaltar toda esta grandeza aos nossos clientes e profissionais. Um forte abraço a todos. Obrigado.

Recebi o Informativo Translovato, Edição 29, Maio e Junho, e fiquei muito emocionada. Muito mais do que sucesso é importante esse reconhecimento e essa amizade conquistada. É bem aquela a nossa realidade. Precisamos conciliar família, vida profissional, desenvolvimento... e lá se vai... E eu também considero que quebramos um paradigma, mas também minha responsabilidade aumenta, preciso fazer sempre o melhor pois estou representando essa mulherada forte, competente e guerreira da Translovato que são muitas e merecem toda oportunidade de desenvolvimento e de crescimento. Agradeça em meu nome à Equipe do Informativo Translovato. Grande Beijo.

Néli da Silva - Gerente da Centralizadora Itajaí - SC

Prezada Néli, mais uma vez parabenizamos você por esta grande conquista em sua vida profissional e desejamos-lhe, nesta nova etapa, muito sucesso. Um grande abraço a você e a todos os profissionais da Centralizadora Itajaí.

* Mande-nos sua opinião: lovatinho@translovato.com.br

EXPEDIENTE

Esse informativo é uma publicação interna dirigida aos funcionários e clientes da Transportes Translovato Ltda.
Elaboração: Equipe Informativo Translovato
Coordenação: Claudemir Groff
Jornalista: Bernardete Chiesa - MTb 10187
Sugestões: lovatinho@translovato.com.br
Tiragem: 3.000 exemplares
Editoração e Impressão: Gráfica Murialdo

EQUIPE INFORMATIVO TRANSLOVATO

Alessandra Schenkel
Aline Babetzki
Andressa Grillo Lovato
Claudemir Groff
Lucinara Anastácio
Márcio Barreto
Mariana Scalabrin
Mari dos Santos
Matheus Scalabrin
Rosane Cristaldo

COLABORADORES

Gilmara de Souza - Blumenau
Gídio Luiz Comerlato - Blumenau
Patricia Pinto da Silva - Porto Alegre
Neli Maria da Silva - Itajaí
Fernanda Krzyzanowski - Blumenau
Karina Vessozi da Paixão - Matriz
Nádia Wtodavezyk - Porto Alegre
Rita Andreolli - Campinas
Fernando Machado - Campinas
Leandro Vieira - São Paulo
Luciana Gomes - São Paulo
Jair Buck - Curitiba
Denise Roesner - Curitiba
Ana Flávia Gonçalves - Bauré

RELACIONAMENTO E PERSONALIZAÇÃO

A Translovato tem como filosofia estar próxima de seus clientes para poder entender cada vez mais suas necessidades. Concretizando isto, participou de três eventos importantes no estado de São Paulo: FEICAL em Birigüi, Feira do Bordado em Ibitinga e Jantar dos Calçadistas em Santa Cruz do Rio Pardo. Esta proximidade faz com que possamos conhecer melhor as características do negócio de nossos clientes. Este é um fator chave que a Translovato usa como diferencial em seus serviços. É a personalização do atendimento. Tudo isto a Translovato faz pensando em seu maior patrimônio: seus clientes.

Uma empresa com objetivos bem definidos e que sabe que o caminho para o sucesso é a constante inovação de seus serviços.



INVESTIMENTOS

Com uma visão otimista do mercado e do seu negócio, a Translovato incorporou a sua frota mais 11 veículos da Marca Mercedes Benz – Modelo 1720.

São mais caminhões rodando e por consequência maior agilidade nas coletas e entregas, satisfazendo e surpreendendo nosso cliente, mais uma vez.



MARKETING TOTAL

Uma palavra que define bem a Translovato hoje é "Participação". Com este espírito a empresa atua em parceria junto às Olimpíadas ADHering 2006. É de grande importância incentivarmos este tipo de evento, pois estimula a prática desportiva e desperta o interesse pela melhoria da qualidade de vida. E para fixar ainda

mais a sua marca, a Translovato instalou uma placa no Estádio Santa Rosa, do Esporte Clube Novo Hamburgo - RS.



PARTICIPAÇÃO FRANCAL 2006



A Transportes Translovato participou, de 04 a 07 de julho, da 38ª Feira Internacional de Calçados - Franca 2006, no Pavilhão Anhembi na cidade de São Paulo - SP. Desde 1999 a empresa vem marcando presença nas feiras do setor calçadista, demonstrando extrema atenção por este segmento, no qual é especialista. Tivemos a ilustre participação de nosso mascote (Lovatinho), que além de ser um sucesso entre os profissionais da empresa, animou e divertiu todos os clientes e visitantes dando um brilho especial a nossa participação na feira.

Os resultados superaram as expectativas provando, mais uma vez, a excelência da qualidade da Translovato na prestação de serviços de transporte de cargas para este segmento.



ARTIGO

GESTÃO BASEADA EM FATOS

Durante muito tempo a administração das empresas baseou-se apenas em intuição do gestor, situação que perdurou até meados dos anos 80. Nessa época, ganharam força os movimentos em prol da qualidade, que trouxeram à tona a importância dos dados, das informações para a gestão. A tendência passou a ser então um objetivismo exagerado. A imagem que melhor traduz a variação entre essas visões antagônicas é a de um pêndulo em movimento - e a verdade está no meio: a boa gestão deve se basear em dados, mas sem desprezar a intuição.

Uma das máximas da qualidade é que não se sabe gerenciar o que não se sabe medir, à qual acrescento: não se sabe medir o que não se sabe explicar e não se sabe explicar o que não se conhece. Medir é necessário, mas não sem critério. É importante saber determinar o que medir, quais os indicadores são mais relevantes, e quais fundamentos serão usados nessa mensuração. Recorrer a um excesso de medidas constitui um erro grave, pois se perde o foco na pilotagem e na melhoria do desempenho.(...). Recorro aqui a uma metáfora com o motorista de um carro. A tecnologia permite que o condutor tenha à sua disposição uma enorme quantidade de medidas, mas, para dirigir, não é preciso consultar todas essas informações. O excesso de dados no painel pode confundir o motorista e dificultar a pilotagem. O painel de controle deve ter apenas os mostradores fundamentais e alguns leds para medidas complementares, que só acendem quando algo está fora de controle como, por exemplo, o nível do óleo. (...). O sonho de todo administrador é, ou deveria ser, ter um único indicador de desempenho para sua empresa. Isso permitiria que ele fizesse sua gestão controlando apenas um fator. Mas seria necessário que esse indicador fosse suficientemente "estruturante" para revelar o desempenho da empresa e traduzir esse desempenho. O gestor, no entanto, deve estar muito atento no momento de eleger o instrumento de medição mais apropriado. (...). A evolução tecnológica trouxe um sem-número de novas medidas, mas cabe ao executivo analisar qual delas é a mais relevante dentro de sua estratégia. (...) De todo modo, é uma missão do dirigente trabalhar sempre pela redução da variabilidade do processo e por sua otimização. A gestão baseada na análise precisa de indicadores e uma boa dose de intuição do dirigente, tendo em vista que o futuro nem sempre é previsível ou mensurável. Isso é que faz a diferença fundamental do bom dirigente.

Edson Vaz Musa
Sócio controlador da Caloi e vice-presidente da Fundação Nacional da Qualidade (FNQ)

www.banasqualidade.com.br

TREINAMENTOS

Base para a melhoria do desempenho

No dia 4 de julho realizou-se em Porto Alegre - RS o 7º Congresso Internacional da Qualidade, que abordou o tema "Inovação". Os colegas Dion Pereira, Karina da Paixão, Mari Santos e Mariana Scalabrin estiveram presente no congresso. Estes profissionais participaram ativamente do Prêmio Qualidade RS 2006 atuando como examinadores em outras organizações contribuindo para o desenvolvimento da Qualidade no estado do Rio Grande do Sul.



Ainda em julho, em Caxias do Sul, aconteceu o Seminário Dia da Qualidade Caxias, promovido pela Câmara da Indústria e Comércio. O Seminário abordou o tema "Relações competitivas com foco em resultados", onde foram reunidos vários casos de empresas da região sobre relacionamentos entre empresas, imagem das empresas e fidelização de clientes. Participaram deste Seminário os profissionais Tailise Goularte, Rosane Cristaldo, Alnor Pires, Márcio Barreto e Dion Pereira.



Nas Centralizadoras também foram desenvolvidos treinamentos em diversas áreas tais como:
Qualidade: Reciclagem, Programa 5S's, Sensibilização para Implementação da ISO 9001, Reforçando as Políticas e Diretrizes (missão, visão, princípios e política da qualidade);
Administrativo: Desinibição e Oratória, Administração do Tempo e Qualidade de Vida, Relacionamento Interpessoal, Dinâmica de Reuniões, Rotinas de RH e Arteterapia;
Operacional: Movimentação de Carga Santista;
Saúde e segurança: Ergonomia no Trabalho, Primeiros Socorros, Brigada de Incêndio.

A Translovato encerrou o 1º semestre com aproximadamente 11.500 horas de treinamento realizadas, pois entende que a capacitação de sua força de trabalho é fator importante para a melhoria do serviço.

PONTO DE VISTA



A máxima realmente é verdadeira, não podemos gerenciar o que não sabemos medir e explicar. É preciso ter um parâmetro lógico para responder a costumeira pergunta dos diretores: "quais os resultados obtidos no ano por teu departamento ou área?"

Uma pergunta relativamente simples, mas se o gestor não tiver conhecimento dos processos importantes da sua área, do grau de contribuição de cada processo para o resultado geral da organização ou ainda se não tiver medição alguma sobre os processos, a resposta será uma opinião baseada na sua experiência. Isto é muito perigoso para as organizações pois nos tempos de hoje, com as margens de lucro e os orçamentos internos cada vez mais apertados, um passo errado, um investimento mal planejado, um orçamento impreciso pode trazer sérios prejuízos.

A questão fundamental é: o que se deve medir? A ideia de criar muitos indicadores de fato não é a solução, pois demandará um tempo de coleta de dados muito grande e no final das contas quando se for analisar, muitos deles não terão sentido pois estarão medindo processos que não têm relevância sobre os processos principais.

Não existe uma receita pronta do que medir, pois cada organização tem processos que são específicos do negócio. Sendo assim, cada gestor deve avaliar o que é relevante e definir os indicadores corretos, com metas motivadoras e possíveis de ser atingidas, pois isso estimula a equipe a buscar o resultado desejado.

A gestão baseada em indicadores é extremamente importante para qualquer organização, mas também não se pode dizer que o feeling do gestor não deva ser levado em consideração, são duas práticas que devem andar juntas. A gestão baseada em fatos fornece informação confiável e objetiva para aprimorar o feeling do gestor e o feeling do gestor pode direcionar para o desenvolvimento de indicadores mais apropriados para o negócio da organização.

Dion Pereira
Coordenador da Qualidade

5S's

5S's de cara nova

O 5S's foi o primeiro programa de Qualidade implantado na empresa em meados de 1997. Durante este período ele foi sendo modificado a fim de manter viva a chama dos conceitos dos 5S's.

Em 2006 o programa passou por mais uma grande mudança, embora os conceitos de descarte, organização, limpeza, higiene e disciplina permaneçam os mesmos a metodologia de aplicação e avaliação dos sensores foi mudada. Hoje o programa está mais dinâmico, menos burocrático e com respostas rápidas para a resolução dos pontos de melhoria detectados nas auditorias.

O programa 5S's está implementado em todas as Centralizadoras Translovato, proporcionando ambientes limpos e padronizados, garantindo locais agradáveis para a realização do trabalho.

Equipe Informativo Translovato

Informativo Translovato - Participação de todos

"O Informativo Translovato surpreende a cada nova edição."

É com satisfação que todos que contribuem para a elaboração de cada edição do Informativo recebem esse elogio. Mas qual o segredo desse Informativo, que se tornou referência e canal de comunicação entre a Translovato, seus clientes e profissionais?

Acreditamos que o segredo está no trabalho em equipe, na participação efetiva dos profissionais que fazem parte da organização. Todos são envolvidos, são chamados a participar e contribuir deixando-o com a "cara" da Translovato. Cada nova edição é um novo desafio, superar as expectativas e trazer a público um Informativo atraente, interessante e que incite à curiosidade e à leitura.

Assim foram esses seis anos de edições, tempo constante de aperfeiçoamento e evolução e assim esperamos que sejam os próximos anos, tempos de inovação, criatividade e trabalho em equipe, onde cada um contribui com sua idéia e no conjunto, grandes idéias surgem. Obrigado a todos que contribuem e fazem nosso diferencial!



Assim foram esses seis anos de edições, tempo constante de aperfeiçoamento e evolução e assim esperamos que sejam os próximos anos, tempos de inovação, criatividade e trabalho em equipe, onde cada um contribui com sua idéia e no conjunto, grandes idéias surgem. Obrigado a todos que contribuem e fazem nosso diferencial!

Novo Selo Lovatinho

O Lovatinho está com tudo em 2006. Além de um corpinho atlético e a participação nos eventos junto à empresa, ganhou também um novíssimo selo. Ao contrário do antigo, que mostrava o caminhãozinho viajando pelo espaço, este novo trás nosso mascote com feições humanas, no ambiente urbano e carregando uma caixa. Isto representa todo o cuidado e a alegria que a Translovato tem ao prestar seus serviços em seu real ambiente de trabalho. Utilizaremos esta nova peça de comunicação em todos os materiais desenvolvidos (internos e externos), divulgando ainda mais nosso amigo que tantas alegrias trás aos profissionais da Translovato e seus clientes.



História

Já faz 6 anos de estrada, mas parece que foi ontem que lançamos a primeira edição do Informativo Translovato. Tantas idéias, pessoas e momentos se passaram, mas ainda nos sentimos motivados e entusiasmados para elaborar o mais lembrado veículo de comunicação da empresa. Nossos profissionais, clientes, conquistas, instalações, veículos, investimentos, certificações, datas comemorativas, treinamentos, enfim, todo o universo da organização passa pelas páginas deste Informativo que a cada edição supera as expectativas de seus leitores. Esta edição comemorativa trás um pouco desta importante história dentro da Translovato e na vida de seus clientes. Esperamos comemorar muitas "edições" de vida e tornar nosso Lovatinho uma fonte de informação e cultura.



ACONTECEU



1 - Porto Alegre - RS: A Centralizadora Porto Alegre completou seu processo de segurança através do monitoramento local e com backup em local estratégico. Portanto, estamos com circuito fechado de TV interno e externo com 24 horas de imagem. Esta é mais uma tecnologia de ponta que a Translovato implanta para sua segurança e de seus clientes.



2 - Caxias do Sul - RS: No dia 15 de julho, na Matriz Caxias do Sul, os funcionários realizaram a famosa Festa Julina, com muito quentão, cachorro-quente, pipoca, rapadura, diversão e descontração. Sem contar que tiveram a presença ilustre do mascote, o Lovatino, que abrilhantou a festa.



3 - Caxias do Sul - RS: No mês de julho a Translovato Matriz recebeu a visita do Sr. Niklas Gehardt Meyer da empresa Dölher e a Gestora de Negócios, Srta. Márcia da Unidade Joinville. Também neste mês o Sr. Rafael da empresa Macrosul esteve visitando a unidade, onde puderam conferir todos os processos administrativo e operacional dos embarques.



4 - Blumenau - SC: No dia 20 de julho foram empossados os membros da CIPA na Centralizadora Blumenau, contando com a presença do Gerente, Sr. Nildo Nelson da Silva, juntamente com representantes das demais áreas. CIPA: Presidente, João Edenilson Moreira; Vice-Presidente/Secretário, Fabio Ernesto Campos e Suplentes Gilmar de Souza e Fabiana Budke.



5 - Blumenau - SC: No dia 24 de julho a Centralizadora Blumenau recebeu com muita satisfação e alegria a visita do Sr. Leomir representando a Haco Etiquetas.



6 - Itajaí - SC: No dia 08 de julho de 2006 aconteceu no município de Camboriú - SC um jogo de futebol entre representantes da Translovato Centralizadora Itajaí e de nosso cliente Ind. de Alimentos Desidratados Alcon. Os profissionais presentes no evento são unânimes em afirmar que foi um excelente momento de alegria, descontração e integração.



7 - Curitiba - PR: No período de 17 a 21 de julho de 2006 a Centralizadora Curitiba realizou a semana SIPAT da 3ª gestão da CIPA. Nossos parceiros que contribuíram para o sucesso da SIPAT foram: Prefeitura Municipal de Pinhais (Secretaria da Saúde) e integrantes da NA (Narcóticos Anônimos). Em um dia muito especial da SIPAT houve a vacinação de todos os profissionais da Centralizadora, vacinas contra a FEBRE AMARELA e TÉTANO.



8 - Curitiba - PR: A Centralizadora Curitiba recebeu os Srs. Aurelio e Mauricio do cliente Nortel Eletricidade, que puderam conhecer toda a estrutura e os processos da Unidade.

9 - Siqueira Campos - PR: Na cidade de Siqueira Campos no Paraná o time da D&D/Translovato conquistou o título dos XX Jogos do SESI 2006. A equipe conseguiu a inédita classificação para disputar o Campeonato Regional do SESI na cidade de Apucarana, o que orgulha muito a Translovato.

10 - Campinas - SP: Durante a semana de 17 a 21 de Julho de 2006 ocorreu a I SIPAT da Centralizadora Campinas, que contou com um grande número de participantes bem como ilustres palestrantes que abrilhantaram a semana. Durante as palestras os participantes puderam interagir fazendo parte dos assuntos dando opiniões e esclarecendo dúvidas.

11 - Campinas - SP: No dia 20 de julho de 2006 tivemos a satisfação de receber em nossas instalações diversos clientes que, juntamente com nossa equipe comercial, saboreou uma autêntica costela feita à moda gaúcha. O encontro foi realizado no terminal de cargas, onde puderam acompanhar o processo operacional de suas mercadorias.

12 - Campinas - SP: No dia 23 de julho, em evento comemorativo ao Dia do Motorista, o Sest/Senat de Campinas - SP, promoveu um Torneio de Futebol de Campo, onde a Centralizadora Campinas representou a Translovato de forma brilhante conquistando o título de Campeã.

13 - São Paulo - SP: No dia 20 de julho, na Centralizadora São Paulo, recebemos a visita das Srtas. Soninha e Elaine do cliente Parafesta e Kátia e Pires do cliente Force Line, além do Gerente Comercial da Unidade, Sr. Daniel Herrera. Também em São Paulo, no dia 07 de agosto de 2006, os departamentos de Call Center e Comercial participaram de um treinamento de reciclagem de procedimentos que têm como finalidade agregar qualidade no atendimento dos profissionais.

14 - São Paulo - SP: Foi realizada no dia 22 de julho, na Centralizadora São Paulo, a Festa Julina que, além das brincadeiras e comidas típicas, teve a presença dos profissionais e suas famílias, abrilhantando a festa. A equipe de eventos está de parabéns pela determinação e sucesso de mais um evento.



PARTICIPAÇÃO

Expobento e Transposul - 2006

A marca Translovato esteve presente, através da exposição de seus veículos, nas feiras Expobento e Transposul, ambas na cidade de Bento Gonçalves-RS. Agradecemos ao fornecedor a oportunidade de exposição, no qual fortalece nossa parceria e presença no mercado.



GRUPO DE COMUNICAÇÃO - ENDOMARKETING

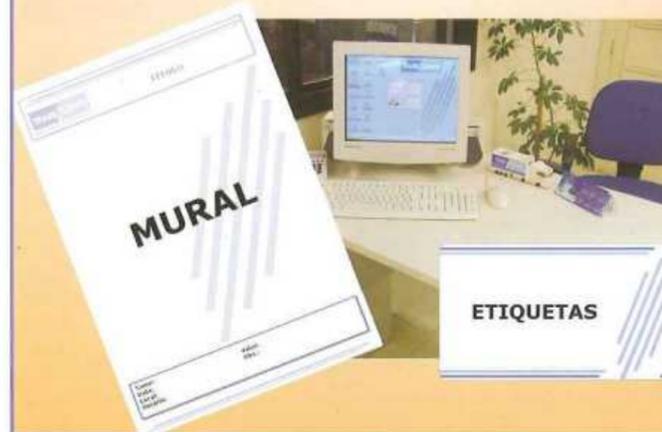
Dentro dos objetivos propostos no Planejamento Estratégico 2006 está a reestruturação da comunicação interna da empresa tornando-a transparente, confiável e objetiva. Para isto, foi criado na Translovato Matriz um Grupo de Comunicação que, aliado a um projeto de Endomarketing, visa afinar todo o processo interno

de divulgação e disponibilização das informações.

Em torno deste trabalho gira toda a padronização visual interna (murais, circulares, mesas e ambientes de trabalho, papelaria, intranet, etc...) e também a questão cultural através da elaboração de um calendário oficial de eventos para 2007 que tem como foco principal conscientizar os profissionais e lideranças da sua importância para a organização e o resultado que suas ações, comportamento e atitudes dentro da empresa têm no ambiente externo.

Para multiplicar este trabalho nas Centralizadoras, foram criadas Equipes Representantes do Grupo de Comunicação, que transmitem e gerenciam na sua Unidade todas as novidades.

Um trabalho como este é de fundamental importância para a organização, mas para que tenha o resultado esperado é necessário que todos adotem a ideia e comprometam-se em dar continuidade aos trabalhos propostos. O Grupo de Comunicação está aberto a sugestões através do e-mail: comunicacao@translovato.com.br



DIA DOS PAIS

No dia 11 de agosto de 2006 a Centralizadora Campinas - SP homenageou seus pais através de uma oração e um kit de brindes como lembrança. Na Matriz em Caxias do Sul - RS, na mesma data, houve um café da manhã em homenagem aos pais. Em toda a Translovato houve manifestações de carinho e reconhecimento para esta pessoa tão importante em nossa vida. Parabéns a todos os papais!



DIA DO MOTORISTA

São Cristóvão é o padroeiro dos motoristas, no dia 25 de julho comemoramos paralelamente o Dia de São Cristóvão e o Dia do Motorista.

A Translovato acredita que este profissional deve ser reconhecido e valorizado por seu comprometimento, pois além da responsabilidade com a carga e o veículo, o trânsito requer redobrada atenção. Mérito do bom condutor, que trabalha pela ética e está sempre empenhado em honrar com seus compromissos.

Deixamos um alerta a todos os motoristas quanto à manutenção dos veículos, sua jornada e para que estejam atentos aos seus companheiros de estrada.

Homenageamos a todos os motoristas, em especial aos profissionais da Translovato.



VIAJANDO CONOSCO

FLORIANÓPOLIS

Florianópolis é um desafio aos olhos e à compreensão dos visitantes. Não só por sua inusitada configuração urbana de cidade dividida entre o continente e a Ilha de Santa Catarina, mas, principalmente, pela diversidade de paisagens que se espalham por seus 451 km². A parte insular é caracterizada por um relevo irregular e por uma costa bastante recortada, que, com suas 42 praias aliadas a riquezas naturais como lagoas, mangues, morros, dunas e pequenas ilhas, completam o quadro que faz de Florianópolis um lugar fascinante e internacionalmente conhecido.

É a capital do estado de Santa Catarina, banhada pelo Oceano Atlântico. Originalmente, a cidade tinha o nome de Desterro, em referência a Nossa Senhora do Desterro, sua padroeira. Após a derrota das tropas federalistas durante a Revolução Federalista pelo governo de Floriano Peixoto, o nome foi alterado para Florianópolis.

Considerada por muitos habitantes e turistas que a visitam como detentora de uma beleza singular, habitada por um povo hospitaleiro, dotado de fortes traços da cultura açoriana observada nas edificações, no artesanato, no folclore, na culinária e nas tradições religiosas, Florianópolis tem no turismo sua principal vocação.

Falar sobre esta capital é o mesmo que resumir três séculos de história, afinal, desde sua emancipação, em 23 de março de 1726, muitas descobertas foram feitas e muitas vitórias conquistadas.

A Transportes Translovato tem muito orgulho em se instalar nesta paisagem e convida você para que conheça nossa Nova Centralizadora situada na Rua Waldir João Sell, 157 - Área Industrial, São José - SC. Fone: (48) 3343.0052 / (48) 3343.8868.



A beleza de uma ilha entre o mar e a montanha

TRANSLOVATO CIDADÃ

No dia 30 de julho, no Ginásio Enxutão na cidade de Caxias do Sul - RS, aconteceram as finais da Copa Translovato de Vôlei Feminino. Nesse evento a Translovato, além de divulgar sua marca colocou, juntamente com a Liga Caxiense de Voleibol, o esporte amador regional em evidência. Neste mesmo mês a Centralizadora de Curitiba iniciou uma nova fase de sua vida que, com certeza, irá contribuir no pessoal e no profissional de cada um.

Iniciou-se a 1ª Campanha de Ação Social e, no dia 13 de julho de 2006, a Comissão Interna de Projetos e Eventos (CIPE), juntamente com a Gerência e alguns profissionais da área operacional, realizaram um delicioso

café da tarde no Lar de Idosos Recanto do Tarumã situado na região.

E os trabalhos em Curitiba não param por aí. Iniciou-se ainda neste mês uma campanha que visa a reciclagem de lixo não orgânico. Com auxílio da Translovato Matriz adquirimos novos latões de lixo, os quais foram identificados para que os profissionais possam, desta forma, contribuir com o meio ambiente.



DICAS DE SAÚDE

Cuidado com a Tireóide

O aumento repentino de peso, algumas vezes, pode não ser apenas consequência de uma dieta desequilibrada ou de uma vida sedentária.

Distúrbios na tireóide, glândula que produz os hormônios responsáveis por acelerar ou retardar o metabolismo, podem ser os causadores não só da mudança na balança, como também de outras disfunções.

As principais disfunções se referem tanto ao hiperfuncionamento da tireóide (hipertireoidismo) quanto ao subfuncionamento (hipotireoidismo).

Como os próprios nomes sugerem o primeiro está

relacionado à produção de hormônios e o segundo à diminuição.

Os sintomas variam de acordo com a disfunção que a tireóide apresenta. No caso do hipertireoidismo os principais sintomas são ansiedade, cansaço ou insônia, tremores, suor em excesso, falta de fôlego, perda de peso, taquicardia, aumento de apetite e inchaço da glândula.

Já a pessoa com hipotireoidismo sente sonolência, fraqueza muscular, falta de apetite, depressão e passa a ter pele e cabelos mais secos, unhas quebradiças e crescimento lento, além de aumento considerável do colesterol no sangue.

REFLEXÃO

"As pessoas não se tornam especiais pela maneira de ser ou agir, mas sim pela profundidade em que atingem nossos sentimentos."

Tiago Costa

ANIVERSARIANTES

CAXIAS DO SUL

- 01/09 Jovencil de Matos Pimente
- 01/09 Marines Carniel
- 01/09 Sandra Lucia Offinoski
- 02/09 Cláudio Schmoller
- 04/09 Maria Helena Lovato Haab
- 09/09 Celso Vitoria Dalla Vechia
- 10/09 Leonardo Catusso Vicenzi
- 11/09 Ezequiel Paulo Bernardi
- 13/09 Ary Celso dos Santos Krindges
- 13/09 Lucimar de Oliveira e Silva
- 14/09 Luis Gustavo Granzotto
- 15/09 Fabiano Mative da Luz
- 24/09 Guerinô César Fin
- 28/09 Azenir Alves de Anhaia
- 28/09 Sabrina Carniel
- 29/09 Adelir Plizzari
- 30/09 Eliandro dos Santos dos Reis
- 02/10 Maria Olina Jordan
- 03/10 Alessandra Mara Schenkel
- 04/10 Hamilton Ortiz de Souza
- 05/10 Vandoir Milles
- 07/10 Carlos Alberto Frota Albuquerque
- 10/10 Junior Jorge Mohr
- 13/10 Jose Alvanino de Lara
- 13/10 Mari Teresinha dos Santos
- 13/10 Patricia Dossin
- 13/10 Tatiane Elisandra de Lima
- 14/10 Alexandre Luis de Albuquerque
- 15/10 Gilmar Sehn
- 16/10 Karina Vessozi da Paixão
- 16/10 Suzamar dos Santos
- 16/10 Vladimir da Rosa
- 18/10 Alnor Pires
- 19/10 Jairo dos Passos
- 20/10 Mario Luiz Gonçalves Vieira
- 22/10 Clemir Antonio Pianoski
- 24/10 Samuel Casagrande
- 27/10 Joni Sander Almeida Rodrigues
- 28/10 Odair José Antunes de Lima
- 29/10 Celso Kirtlen
- 29/10 Jorge Luis Trentin
- 30/10 Eliane Basso
- 30/10 Raquel Antonia Scopel
- 30/10 Raquel Verona



PORTO ALEGRE

- 01/09 Luis Renato da Silva
- 02/09 Tiago Jesus de Souza
- 02/09 Giovanni Puma Martins
- 03/09 Juarez Abreu Baptista
- 04/09 Rosalino Biava
- 13/09 Artemio Anastácio de Souza
- 15/09 João de Aguiar
- 17/09 Luciano Pinto Rossi
- 19/09 Adriano Bandasz da Silva
- 19/09 Getulio dos Santos Alexandre
- 20/09 Alessandro Flores Correa
- 01/10 Anselmo Cunha Severo
- 07/10 Vera Lucia Dias da Cruz
- 09/10 Antonio Edson Roxo
- 12/10 Cleber Bento Miranda
- 17/10 Eder Vilso Bohrer
- 17/10 Altair Pereira
- 18/10 Carlos Alexandre da Luz
- 19/10 Carlos César Berte Bandeira
- 22/10 Januário Vaz Pinto Junior
- 23/10 Abel Fernandes Oribes
- 28/10 Adão da Silva

CAMPINAS

- 02/09 Karina Aparecida Silveira
- 03/09 Jose Luis Freitas
- 04/09 Valdeci Rodrigues
- 08/09 Devair Benevenuto dos Santos
- 15/09 Donisete Aparecido da Silva Pereira
- 18/09 Heloisa da Silva
- 18/09 Tânia Elizabete Barros Ebata
- 23/09 Jose Carlos dos Santos
- 28/09 Rosemeire Silva Ananias
- 02/10 Edna Aparecida Oss Emer
- 06/10 Francisco Jose da Silva
- 10/10 Charles Augusto Batista
- 11/10 Valderi Ferreira de Moura
- 12/10 Cicero Sapucaia
- 12/10 Esdras Mateus de Azevedo
- 14/10 Maria Izabel Candido do Nascimento
- 26/10 Nilson Jose dos Santos
- 29/10 Carlos Henrique de Godoi



FLORIANÓPOLIS

- 12/09 Felipe Torquato
- 17/10 Pedro Souza
- 25/10 Keila Pacheco
- 30/10 Ademar Vivan

BAURU

- 12/09 Sergio Alexandre Flausino
- 14/09 Rodrigo Catachi de Andrade
- 19/09 Adilson Carlos Martins
- 24/09 Marcos Roberson Bueno
- 08/10 Manoel Fermino Ribeiro
- 16/10 Ednilson Wagner Gonçalves Dario
- 16/10 Marcio Marcelo de Oliveira
- 21/10 Claudinei Gimenez

BLUMENAU

- 23/09 Ivonei Alves Valente
- 24/09 Gilvani Luis Delmonago
- 26/09 Nildo Nelson da Silva
- 27/09 Amauri Serafim
- 03/10 Valfred Sper
- 06/10 Nilo Otavio Rachadel Neto
- 09/10 Romildo do Nascimento da Cruz
- 10/10 Jean Alisson dos Santos
- 23/10 Marcio Paes de Farias
- 25/10 Jaissom de Medeiros Moraes
- 26/10 Aloisio Nunes
- 27/10 Mauro Marcos Biassi

LONDRINA

- 01/09 Sidiney Garcia de Carvalho
- 16/09 André Ávila
- 18/10 Jonilde Leite
- 18/10 Valdecir Romero Mareno

SÃO PAULO

- 04/09 Rosalio Lopes Queiroz
- 05/09 Antonio Dantas Almeida
- 06/09 Antonio Furtado de Souza
- 09/09 Jose Geraldo da Silva
- 11/09 Jose Maria da Silva
- 13/09 Carlos Alberto de Lima
- 14/09 Simone Castro Leite
- 15/09 Valdeez Ferreira da Costa
- 16/09 Marcio Lopes Souza
- 17/09 Samuel Camargo dos Santos
- 22/09 Eduardo Eriberto do Nascimento
- 25/09 Jose Romilson Campos Varjão
- 28/09 Valdecir Alves Pereira
- 02/10 Enrique Luis da Rocha
- 03/10 Marcio Aparecido Nunes de Lima
- 05/10 Salange Rodrigues Lima
- 07/10 Luciano Marques dos
- 15/10 Adriano Paulo Ferreira
- 22/10 Antonio Carlos da Silva
- 10/10 Cleber Vicente Ferreira
- 10/10 Cledson Lucio de Jesus
- 12/10 Ronaldo Correia Souza
- 17/10 Leandro Pinheiro Pereira
- 18/10 Jose Pimentel de Jesus
- 19/10 Jose Alves dos Santos Filho
- 20/10 Vanderley Vieira da Silva
- 23/10 Marçal Casasa de Medeiros Junior
- 23/10 Reginaldo Freitas França
- 25/10 Luiz Vieira Talasca Filho
- 27/10 Erialdo Vieira Santos
- 29/10 Feliciano Costa de Souza
- 29/10 Ivan Lizott

CURITIBA

- 05/09 Salim Jose Dorneles
- 09/09 Fernando Luiz Santiago Padilha
- 15/09 Marcos Roberto Freitas Mansano
- 20/09 Paulo Roberto Assunção
- 22/09 Jose Pedro Tavares Taborba
- 22/09 Valdir dos Santos Fortes
- 28/09 Adriano Querino Soares de Godoi
- 29/09 Miguel Henrique da Fonseca
- 06/10 Delso Rogério Felipe
- 12/10 Edmilson Guilherme da Silva
- 14/10 Christiano Augusto Solar Leite
- 16/10 Sergio Luiz de Moura
- 17/10 Everson de França
- 19/10 Anderson de Oliveira
- 19/10 Jair Baltazar Buck
- 19/10 João Candido de Oliveira Filho
- 24/10 Louri Cardoso da Silva Junior
- 24/10 Paulo Sergio Cruz da Silva

ITAJAÍ

- 09/10 Wesley Silva de Oliveira

Feliz Aniversário para todos os demais profissionais de todas as Unidades Translovato.

ANIVERSÁRIO

27 anos - Translovato

No dia 17 de julho a Translovato esteve de aniversário. E para quem conhece a sua trajetória esta data representa uma grande vitória, afinal, são 27 anos de existência prestando serviços com um diferencial: administração feita com competência, transparência e honestidade.

O mercado competitivo e concorrido, no qual a empresa está inserida, não tem conseguido massificá-la. Isso porque a Translovato, ao longo deste tempo, mostrou através de bom atendimento e competência que veio para ficar.

Para comemorar esta data tão importante, nosso mascote fez uma homenagem muito alegre e descontraída ao Diretor Presidente, Sr. Neri Lovato, que tem conduzido a empresa com muita seriedade e dedicação.

Parabéns Translovato!

